Apoyo a la traducción o publicación de trabajos científicos en el marco de la Red de Investigación México-Francia

Con miras a fomentar la difusión científica y promover la visibilidad del trabajo científico de los miembros de la Red de Investigación México-Francia, puesta en marcha el 23 de marzo de 2021, y en conformidad con sus misiones, la MUFRAMEX publica una convocatoria de apoyo a la traducción o publicación de trabajos científicos.

La traducción se realizará a partir del idioma original: del francés al español o del español al francés

El apoyo propuesto es de máximo 3 000 € o su equivalente en pesos mexicanos.

El apoyo será asignado en el otoño 2021.

I. Condiciones

Este apoyo está abierto a todas las disciplinas y temáticas.

Está reservado a los miembros de la Red de Investigación México-Francia.

Si desea postular a ser miembro de la Red, puede solicitarlo en el siguiente enlace: muframex.fr/es/inscribirse.

Las obras que pueden ser tomadas en consideración deben cumplir las siguientes condiciones:

- Ser originales, es decir, no haber sido publicadas previamente;
- Ser individuales o colectivas;
- Haber sido escritas recientemente;
- Ser de carácter científico (los ensayos no serán tenidos en consideración);
- Tener como tema principal México o tener un acercamiento comparativo México-Francia o,
- Ser el resultado de una colaboración científica o de un programa de investigación mexicano-francés o,
- Tratar de un tema que tenga un alcance amplio y que sea de impacto en el otro país, pudiendo interesar a un público mexicano o francés, universitario, más amplio.

Nota: las obras que emanan de una tesis de doctorado son aceptadas, con la condición que el contenido original haya sido revisado siguiendo las normas y prácticas de las publicaciones científicas.

II. Criterios de atribución

Para poder candidatear, el manuscrito debe ser aprobado de antemano para la publicación, y con una fecha indicada, por una editorial reconocida.

El apoyo será depositado directamente a la editorial después de que el autor haya presentado un contrato de edición y la factura de la producción del volumen. La MUFRAMEX se reserva el derecho de no otorgar la subvención si la editorial no cumple con los criterios científicos de rigor.

III. Constitución de la solicitud y proceso

Las candidaturas deberán ser enviadas a más tardar el **lunes 28 de junio de 2021** a las 8 a.m. (hora de París) a red.muframex@gmail.com. La solicitud debe incluir:

- El formulario de candidatura rellenado;
- Una presentación general (problemática e hipótesis / índice de contenidos / un capítulo);
- Justificar la relación de la obra con Francia (p.ej., un programa de investigación o de la colaboración científica que están en la génesis de la obra, o una co-edición con una editorial del otro país, etc.);
- Explicar el interés que Ud. considera tiene publicar la obra que presenta para un público hispanoparlante o francoparlante;
- Un contrato de edición o una carta de compromiso de la editorial;
- La factura de producción del volumen o el presupuesto de la editorial.

La obra en su integridad (ya sea en versión electrónica o impresa en papel) podría serle solicitada en una fase posterior.

Toda solicitud incompleta será rechazada.

Mención de la MUFRAMEX e impresión de su logo: la editorial tendrá como obligación inscribir en sus menciones legales la MUFRAMEX en cualidad de patrocinadora y publicar el logo de ésta en la contratapa y en los anuncios publicitarios y en todo texto donde esta obra sea mencionada.

MUFRAMEX
MAISON UNIVERSITAIRE FRANCO-MEXICAINE

EDUCACIÓN

MAISON UNIVERSITAIRE FRANCO-MEXICAINE (MESRI • SEP)
41, allées Jules Guesde • CS 61321 • 31013 TOULOUSE Cedex 6 • France • Tél. : (+33) (0) 5 61 14 44 75
muframex.fr

Apoyo a la traducción o publicación de trabajos científicos

Formulario de candidatura

Estado civil

Apellido(s):

Nombre(s):

Fecha de nacimiento (DD/MM/AAAA):

Dirección personal completa:

E-mail:

Situación profesional

Puesto académico :

Institución:

Publicación / Trabajo científico

Título:

Área(s) de investigación:

Área(s) geográfica(s) relacionadas:

Tamaño del manuscrito en número de signos:

Editorial que publicará el manuscrito:

Fecha de publicación prevista:

Firma del solicitante